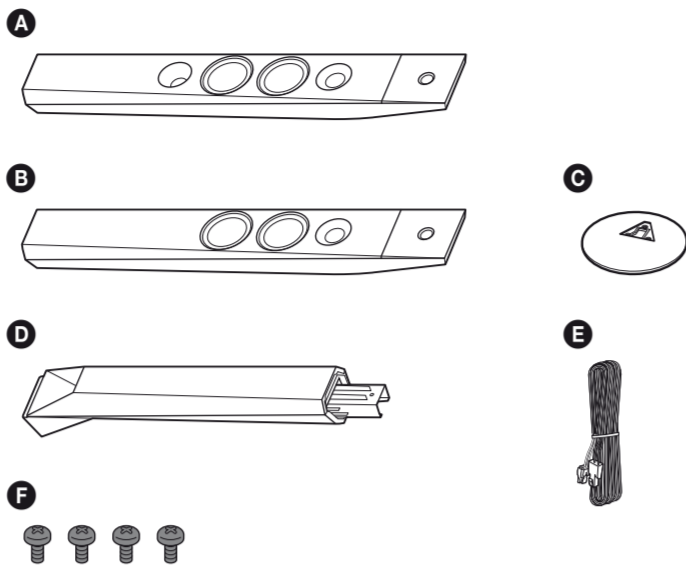




Assembling the tall-type speakers
Assemblage des enceintes colonne

تجميع سماعات النوع الطويل
سرههم بندي بلندگوهای بلند

List of parts/Liste des pièces/قائمة القطع/ليست قطعات



Speaker Installation Guide
Guide d'installation des enceintes

دليل تركيب السماعة
راهنمای نصب بلندگو

BDV-N9900SH

©2013 Sony Corporation Printed in Malaysia

To install speakers on a wall, see the reverse side.
Pour installer les enceintes au mur, reportez-vous au verso.

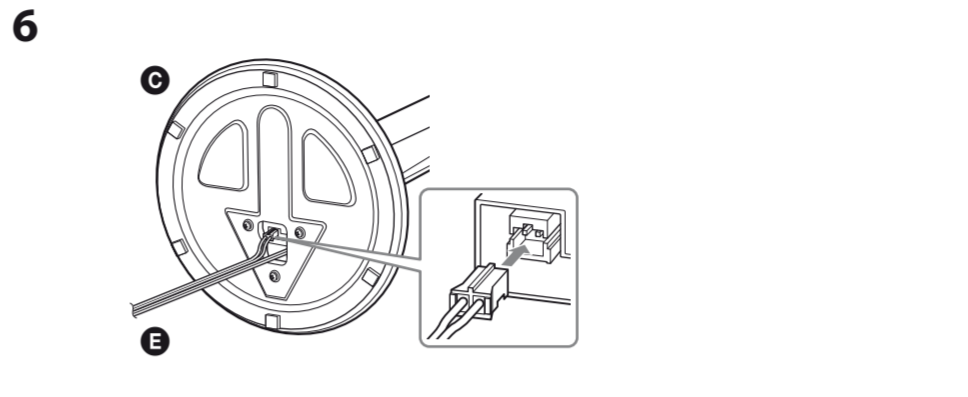
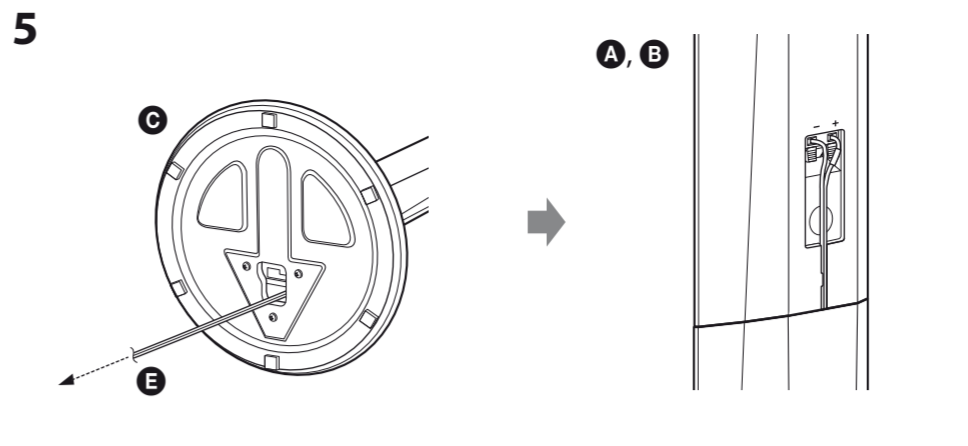
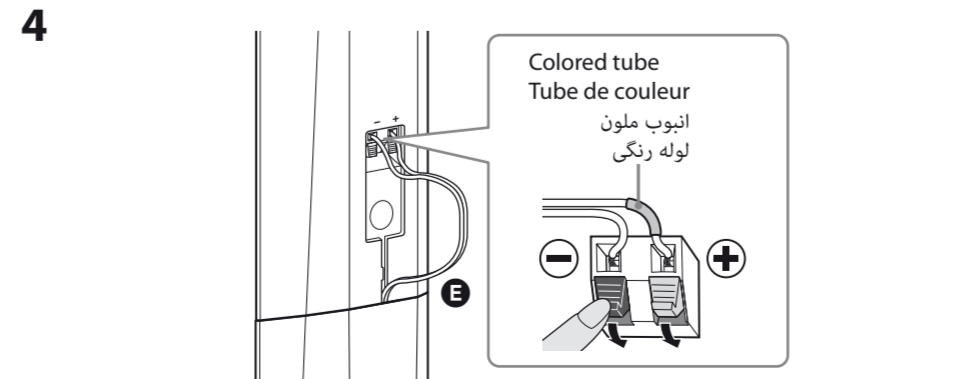
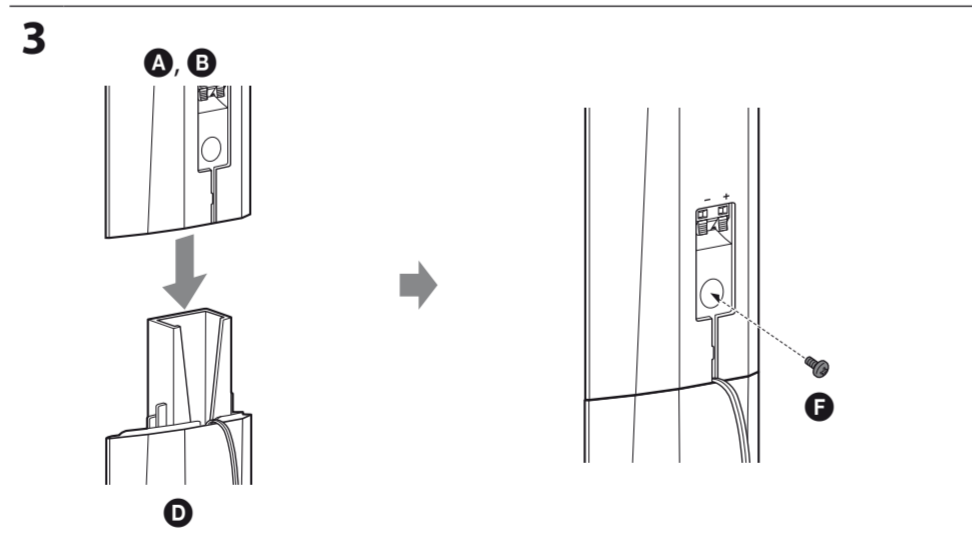
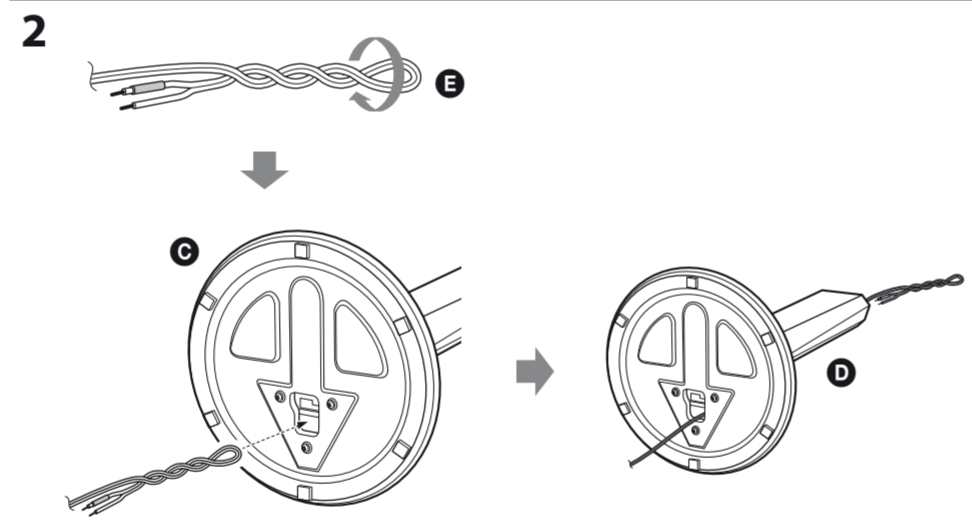
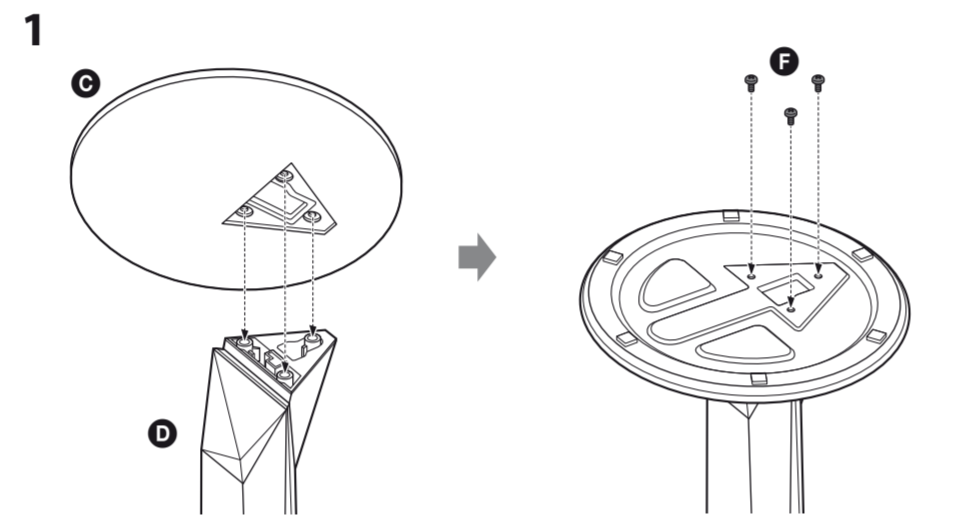
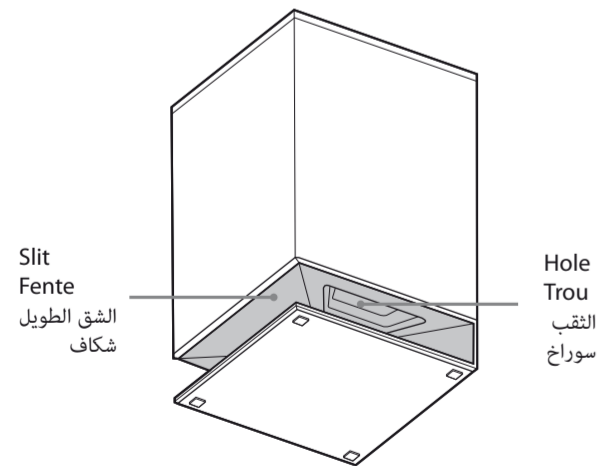
تركيب السماعات على الجدار، انظر الجانب العكسي.
برای نصب بلندگوها روی دیوار، به پشت صفحه نگاه کنید.

Note on carrying the subwoofer
Remarque relative au transport du caisson de graves

ملاحظة حول حمل مكبر الصوت
نکاتی در ارتباط با جابجا کردن سابووفر

Place your hand into the hole at the slit of the subwoofer when carrying it.
Placez la main dans le trou au niveau de la fente du caisson de graves lorsque vous transportez ce dernier.

ضع يدك داخل الثقب الموجود على الشق الطويل لمكبر الصوت عند حمله.
هنگام جابجایی، دست خود را درون سوراخ شکاف سابووفر قرار دهید.



English

Spread a cloth on the floor to avoid damaging the floor when you assemble the speakers.

- Place the base (C) on the lower part of the speaker (D), and secure it with three screws (F).
Be sure use three screws for each speaker.
- Choose a speaker cord by matching the color of the label on the back of a speaker with the speaker cord's connector (see below). Fold the speaker cord (E) over about 70 cm and twist it. Thread the speaker cord up through the base (C) and out the top of the lower part of the speaker (D).
Front left speaker (L): White
Front right speaker (R): Red
Surround left speaker (L): Blue
Surround right speaker (R): Gray
- Place the upper part of the speaker (A and B) onto the lower part of the speaker (D). Then secure the upper and lower parts of the speaker with a screw (F).
- Connect the speaker cord (E).
- Remove any slack from the speaker cord (E) by pulling it from below the base (C), and then slide the speaker cord into the indentation at the rear of the upper part of the speaker (A and B).
- Connect the speaker illumination connector (attached with the speaker cord (E)) to the terminal at the bottom of the base (C).

Français

Recouvrez le sol d'un linge pour éviter de l'endommager lors de l'assemblage des enceintes.

- Placez la base (C) sur la partie inférieure de l'enceinte (D) et fixez-la au moyen de trois vis (F).
Veillez à utiliser trois vis par enceinte.
- Choisissez un cordon d'enceinte de sorte que la couleur de l'étiquette située à l'arrière d'une enceinte corresponde au connecteur du cordon d'enceinte (voir ci-dessous). Pliez le cordon d'enceinte (E) sur 70 cm environ et tordez-le. Faites passer le cordon d'enceinte vers le haut à travers la base (C) et faites-le ressortir par le haut de la partie inférieure de l'enceinte (D).
Enceinte avant gauche (L) : Blanc
Enceinte avant droite (R) : Rouge
Enceinte surround gauche (L) : Bleu
Enceinte surround droite (R) : Gris
- Placez la partie supérieure de l'enceinte (A et B) sur la partie inférieure de l'enceinte (D). Fixez ensuite les parties supérieure et inférieure de l'enceinte à l'aide d'une vis (F).
- Raccordement du cordon d'enceinte (E).
- Tendez le cordon d'enceinte (E) en tirant dessus à partir du dessous de la base (C), puis faites-le glisser dans le retrait situé à l'arrière de la partie supérieure de l'enceinte (A et B).
- Raccordez le connecteur d'éclairage de l'enceinte (fixé au cordon d'enceinte (E)) à la borne située au bas de la base (C).

انشر قطعة قماش على الأرض لتجنب ضرر الأرض عند تجميع السماعات.

- ضع القاعدة (C) على الجزء السفلي للسماعة (D)، وثبتها بإحكام بثلاثة براغي (F).
تأكد من استعمال ثلاثة براغي لكل سماعة.
- اختر سلك السماعة بواسطة تطابق لون الملصق الموجود على خلفية السماعة مع موصل سلك السماعة (انظر بالاسفل). اثني سلك السماعة (E) حوالي 70 سم ولفه. مرر سلك السماعة من خلال القاعدة (C) واخرجه من اعلى الجزء السفلي للسماعة (D).
- ضع الجزء العلوي للسماعة (A و B) على الجزء السفلي للسماعة (D). ثم ثبتت بإحكام الجزء العلوي والسفلي للسماعة بالبرغي (F).
- اوصل سلك السماعة (E).
- ازل اي ارتفاع من سلك السماعة (E) بواسطة سحبه من اسفل القاعدة (C)، ثم بعد ذلك ازلق سلك السماعة داخل الفجوة على خلفية الجزء العلوي للسماعة (A و B).
- اوصل موصل اضاءة السماعة (مرفق مع سلك السماعة (E)) مع الطرف على اسفل القاعدة (C).

برای جلوگیری از صدمه دیدن کف هنگام نصب بلندگوها، یک پارچه روی زمین پهن کنید.

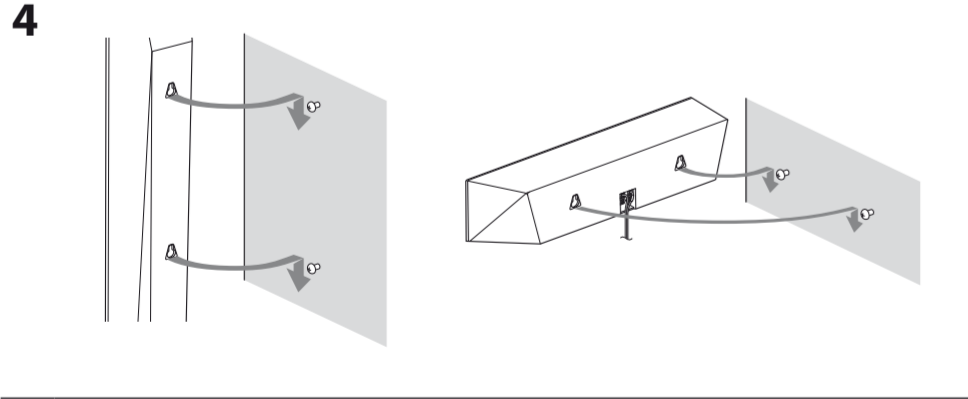
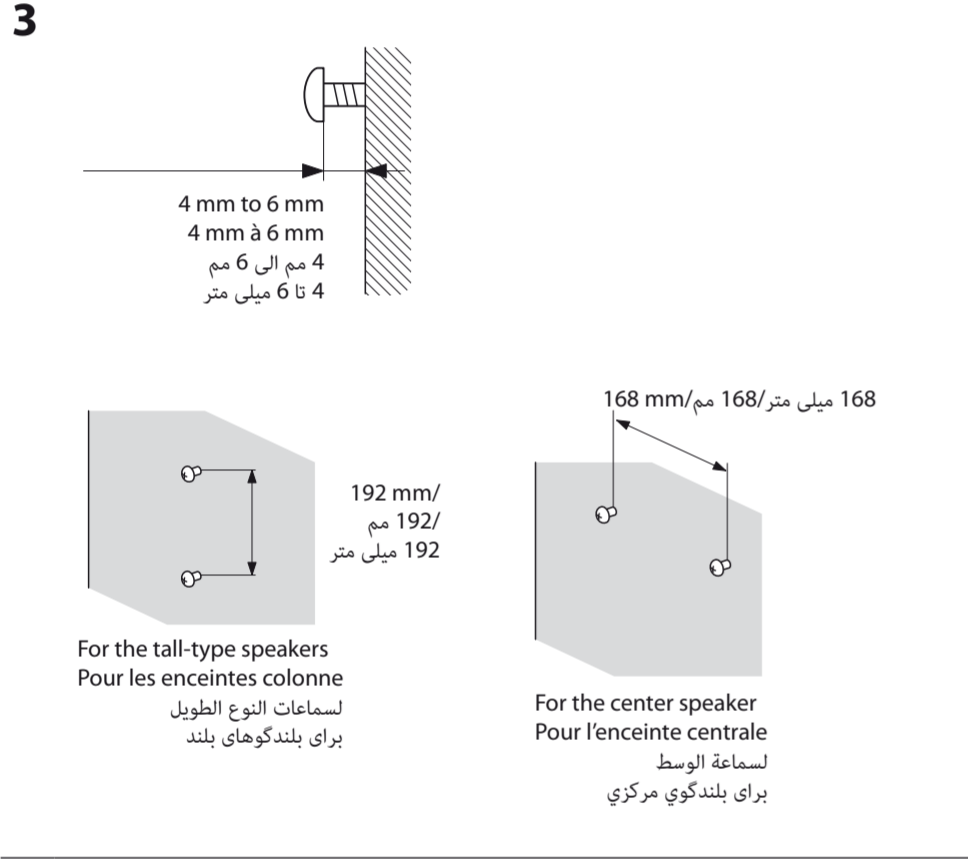
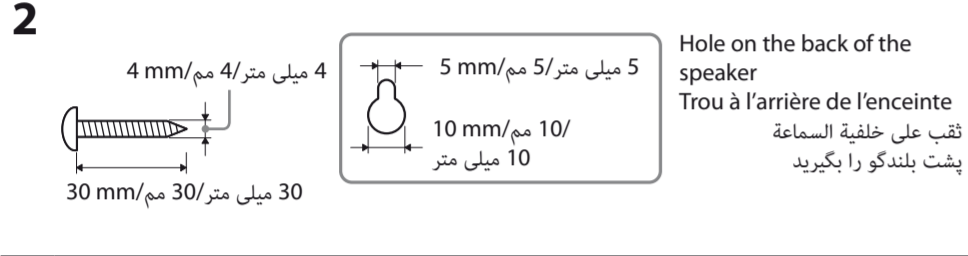
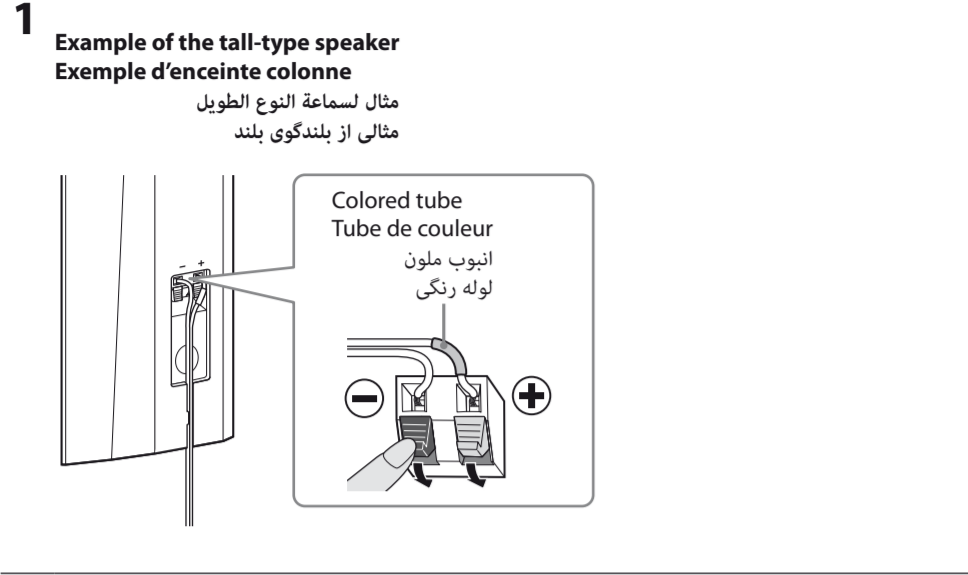
- لطفاً یک پایه (C) روی قسمت پایین بلندگو (D) قرار دهید و آن را با چهار پیچ (F) محکم کنید.
برای هر بلندگو از سه پیچ استفاده کنید.
- یک سیم بلندگو را بر اساس رنگ برچسب موجود در قسمت پشت بلندگو و رابط سیم بلندگو (به قسمت زیر مراجعه کنید)، انتخاب کنید. 70 سانتی متر از طول سیم بلندگو (E) را بیجانید و آن را خم کنید. سیم بلندگو را از پایه (C) رد کنید و از بالای بخش پایینی بلندگو (D) بیرون بیاورید.
بلندگوی چپ جلو (L): سفید
بلندگوی چپ فراگیر (L): آبی
بلندگوی راست فراگیر (R): خاکستری
- قسمت بالای بلندگو (A و B) را روی قسمت پایینی بلندگو (D) قرار دهید. سپس قسمت های بالا و پایین بلندگو را با یک پیچ (F) محکم کنید.
- سیم بلندگو (E) را متصل کنید.
- با کشیدن سیم بلندگو (E) از زیر پایه (C)، اضافی سیم را از بلندگو بیرون آورید و سپس سیم بلندگو را به درون فرورفتگی در پشت قسمت بالایی بلندگو (A و B) بغلزانید.
- رابط روشنایی بلندگو (به سیم بلندگو (E) متصل است) را به پایانه موجود در پایه (C) متصل کنید.

Installing speakers on a wall

Installation des enceintes au mur

ترکیب السماعات على الجدار

نصب بلندگوها روی دیوار



English

Caution

- Contact a screw shop or installer regarding the wall material or screws to be used.
- Use screws that are suitable for the wall material and strength. As a plaster board wall is especially fragile, attach the screws securely to a beam and fasten them to the wall. Install the speakers on a vertical and flat wall where reinforcement is applied.
- Sony is not responsible for accidents or damage caused by improper installation, insufficient wall strength or improper screw installation, natural calamity, etc.

1 Connect the speaker cord to the speaker.

Be sure to match the speaker cords to the appropriate terminals on the speakers: the speaker cord with the color tube to ⊕, and the speaker cord without the color tube to ⊖.

Tube colors:

Front left speaker (L): White	Front right speaker (R): Red
Surround left speaker (L): Blue	Surround right speaker (R): Gray
Center speaker: Green	

2 Prepare screws (not supplied) that are suitable for the hole on the back of each speaker.

3 Fasten the screws to the wall.

Leave a space of about 4 mm to 6 mm between the wall and the head of the screw.

Measure the distance between the screws before fastening the screws to the wall.
For the tall-type speakers: 192 mm
For the center speaker: 168 mm

4 Hang the speaker on the screws.

Français

Attention

- Contactez un vendeur de vis ou un installateur pour connaître le matériau de votre mur ou les vis à utiliser.
- Utilisez des vis qui conviennent au matériau et à la résistance du mur. Un mur composé de plaques de plâtre étant particulièrement fragile, fixez les vis fermement à une poutre, puis fixez celle-ci au mur. Lorsqu'un renforcement est utilisé, installez les enceintes sur un mur vertical et plat.
- Sony décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommages provoqués par une installation incorrecte, la résistance insuffisante du mur ou la mauvaise fixation des vis, une catastrophe naturelle, etc.

1 Raccordez le cordon d'enceinte à l'enceinte.

Veillez à raccorder les cordons d'enceinte aux bornes appropriées sur les enceintes : le cordon d'enceinte pourvu du tube de couleur à ⊕ et le cordon d'enceinte dépourvu du tube de couleur à ⊖.

Couleurs de tube :

Enceinte avant gauche (L) : Blanc	Enceinte avant droite (R) : Rouge
Enceinte surround gauche (L) : Bleu	Enceinte surround droite (R) : Gris
Enceinte centrale : Vert	

2 Préparez les vis (non fournies) qui conviennent au trou situé à l'arrière de chaque enceinte.

3 Fixez les vis au mur.

Laissez un espace de 4 mm à 6 mm environ entre le mur et la tête de la vis.

Mesurez la distance entre les vis avant de les fixer au mur.
Pour les enceintes colonne : 192 mm
Pour l'enceinte centrale : 168 mm

4 Accrochez l'enceinte aux vis.

اللغة العربية

تنبيه

- اتصل مع محل بيع براغي او مركب فيما يخص مواد الجدار او البراغي المطلوب استعمالها.
- استعمل البراغي التي تتناسب مع مواد الجدار والقوة. لان الجدار الجبصي خصوصا سهل الكسر، ركب البراغي بشكل محكم مع لوح وتثبيتا مع الجدار. ركب السماعات على جدار افقي ومسطح بحيث يكون مدعوم بقوة.
- شركة Sony غير مسؤولة عن الحوادث او الضرر الذي سببه التركيب الخطأ، قوة جدار غير كافية او تركيب براغي خطأ. الكوارث الطبيعية، الخ.

1 اوصل سلك السماعة مع السماعة.

تأكد من تطابق اسلاك السماعة مع الاطراف المناسبة الموجودة على السماعات: سلك السماعة ذو الانبوب الملون مع ⊕، وسلك السماعة الذي بدون انبوب ملون مع ⊖.

الوان الانبوب:

السماعة اليسرى الامامية (L): ابيض	السماعة اليمنى الامامية (R): احمر
سماعة الصوت المحيط اليسرى (L): ازرق	سماعة الصوت المحيط اليمنى (R): رمادي
سماعة الوسط: اخضر	

2 جهز البراغي (غير مزودة) التي تتناسب مع الثقب الموجود على خلفية كل سماعة.

3 تثبت البراغي مع الجدار.

اترك فراغ حوالي 4 مم الى 6 مم بين الجدار وراس البرغي.

قيس المسافة بين البراغي قبل ربط البراغي بالجدار.

لسماعات النوع الطویل: 192 مم
لسماعة الوسط: 168 مم

4 علق السماعات على البراغي.

فارسی

احتیاط

- در رابطه با جنس مصالح ساختمان یا پیچ های مورد استفاده با یک ابزار فروشي صحبت کنید.
- از پیچ هایی استفاده کنید که برای جنس مصالح دیوار و استحکام آن مناسب باشد. از آنجا که دیوار گچی شکننده است، پیچ ها را به یک تیرک محکم کرده و آنها را به دیوار ببندید. بلندگوها را روی یک دیوار عمودی صاف که تقویت شده است نصب کنید.
- Sony در قبال اتفاقات یا خرابی های ناشی از نصب نادرست، استحکام ناکافی دیوار یا نصب پیچ های نامناسب، بلاهای طبیعی مسئولیتی ندارد.

1 سیم بلندگو را به بلندگو متصل کنید.

سیم های بلندگو باید با پایانه ها در بلندگوها مطابقت داشته باشند: سیم بلندگو با لوله رنگی به ⊕ و سیم بلندگو بدون لوله رنگی به ⊖.

رنگ های لوله:

بلندگوی چپ جلو (L): سفید	بلندگوی راست جلو (R): قرمز
بلندگوی چپ فراگیر (L): آبی	بلندگوی راست فراگیر (R): خاکستری
بلندگوي مركزي: سبز	

2 پیچ هایی تهیه کنید که برای سوراخ پشت هر بلندگو مناسب باشد (ارائه نشده است).

3 پیچ ها را به دیوار ببندید.

یک فاصله حدود 4 تا 6 میلی متری بین دیوار و سر پیچ در نظر بگیرید.

فاصله بین پیچ ها را قبل از محکم کردن پیچ در دیوار اندازه گیری کنید.

برای بلندگوهای بلند: 192 میلی متر
برای بلندگوي مركزي: 168 میلی متر

4 بلندگو را روی پیچ ها آویز کنید.